

The Great Pumpkin Walk

PORTER BOONE PARK
OCTOBER 15TH
1PM-4PM

Keep an eye out for the town Minions...



AUMSVILLE
OCTOBER 2022

Inside this issue:	
2	Upcoming Events
4	Public Service Announcements
6	Fall Crossword
8-9	Police News
10-11	2022 Election Info
12	Council Minutes
13	Calendar

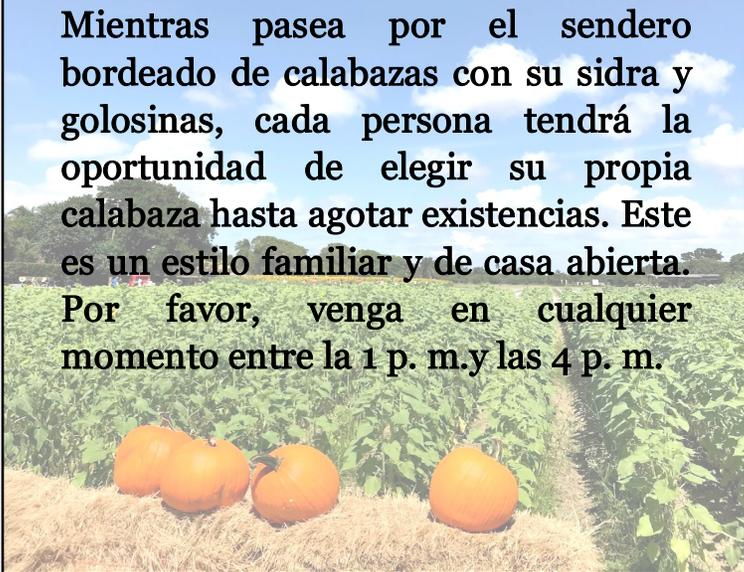


City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325

The Great Pumpkin Walk

October 15th at Porter Boone Park from 1-4pm

Mientras pasea por el sendero bordeado de calabazas con su sidra y golosinas, cada persona tendrá la oportunidad de elegir su propia calabaza hasta agotar existencias. Este es un estilo familiar y de casa abierta. Por favor, venga en cualquier momento entre la 1 p. m.y las 4 p. m.



Fall Clean-Up Days

Coming November 4th & 5th

- Free yard debris disposal
- Free compost with coupon

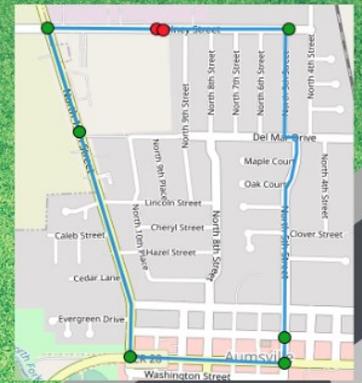
Watch for the Recology Coupon in the November Newsletter with more details.



El evento anual Bike to School se llevará a cabo el 13 de octubre. El Departamento de Policía de Aumsville se reunirá en la escuela primaria a las 8:00 a.m. para todos los participantes y partirá a las 8:30 a. m. La ruta comienza en Olney Street y luego gira hacia el sur en 5th Street. Habrá un baño y un descanso para tomar agua en el Departamento de Bomberos. Luego continuarán hacia Main Street en dirección oeste, luego hacia el norte en 11th Street para regresar a la escuela. La ruta tendrá calles cerradas para permitir el viaje más seguro para los estudiantes, el personal escolar, los padres y la policía. ¡No olvides tu casco!

BIKE TO SCHOOL

8am on October 13th, 2022
Aumsville Elementary



Recientemente, un hombre y una mujer conducían hacia el este por la SR 22. Vieron una señal de Aumsville. La mujer recordó que, cuando era joven, a menudo había ido allí desde Vancouver, WA, con su familia para visitar a los "primos" Donker de su padre Wilmer Van Dyk. Los viajeros decidieron desviarse a Aumsville para buscar lugares conocidos. El dueño de una tienda los dirigió a Ted Shepard. Pronto estuvieron en el museo leyendo sobre la familia Donker y recordando detalles de los viajes a Aumsville. Ted luego los escoltó al sitio de la casa de Donker. La casa se quemó en 1979. La propiedad es ahora la granja Nichol (justo al oeste de Porter-Boone Park). La siguiente parada fue el cementerio de Aumsville, donde está enterrada toda la familia Donker.

Hay al menos dos series de televisión que exploran los árboles genealógicos de las celebridades. Siempre hay revelaciones asombrosas. Nadie sabe cuántos árboles genealógicos se investigan sin encontrar documentos útiles para armar gráficos de linaje. Esas búsquedas nunca se ven. El vínculo entre las familias Donker y Van Dyk sigue siendo un misterio. Tal vez eran vecinos o buenos amigos en Holanda o se conocieron en los Estados Unidos después de emigrar. Entre la 1 pm y el anochecer del sábado 29 de octubre, se darán CHARLAS sobre LÁPIDAS en el Cementerio de la Iglesia Católica St. Boniface de Sublimity. Seis actores harán presentaciones mientras los visitantes pasean por el cementerio en pequeños grupos. Hay una donación de \$5. No hay niños

menores de 10 años, por favor. Para obtener más información, llame a la Cámara de Comercio al 503-769-5664,

La Sociedad Histórica de Aumsville reanudará su horario de reuniones el jueves 13 de octubre a las 6:30 p. m. en el Centro Comunitario de Aumsville. La temporada de puertas abiertas del museo finalizará el 29 de octubre.

For information or to arrange a visit by appointment, please contact Ted Shepard at 505-749-2744.



EXCHANGE

EXCHANGE CLUB OF AUMSVILLE, OR

BRINGING PEOPLE TOGETHER TO STRENGTHEN OUR COMMUNITY

PROGRAMS OF SERVICE

Paid Advertisement

Family ~ Community ~ Country

Exchange National Project – Child Abuse Prevention

Looking for opportunities to make a difference in Aumsville?

Join the Aumsville Exchange Club!

VOLUNTEER WITH US AS WE SUPPORT OUR COMMUNITY

CONTACT US FOR MORE INFORMATION

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Email: AumsvilleExchange@gmail.com

Mail: Aumsville Exchange Club – P. O. Box 810 – Aumsville, Oregon 97325

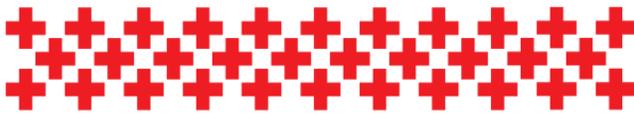


Gracias a todos los maravillosos voluntarios que ayudaron durante las festividades de este año. Con la ayuda de nuestra comunidad y organizaciones locales, descascamos y untamos maíz con mantequilla, estacionamos autos, llenamos bolsas y nos divertimos mucho haciéndolo. Nuestros voluntarios hacen posible continuar esta tradición de la ciudad.



American Red Cross

Give blood. Help save lives.



Blood Drive
Aumsville Rural Fire District

Training Room
490 Church Street
Aumsville, OR 97325

Friday, October 14, 2022
9:00 a.m. to 3:00 p.m.

To schedule an appointment, visit redcrossblood.org (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen (503-749-2894, tlutgen@aumsvillefire.org). Per OHA, as a health care operation, masks are required.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.



We've got a treat for you this month: Come to give in October and get a \$5 e-gift card to a merchant of your choice. Enjoy some buttery popcorn or a refreshing drink with your next movie screening on us. Terms apply, see rcblood.org/boo



1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767 | redcrossblood.org | Download the Blood Donor App

©2017 The American National Red Cross



¡Buen día, vecino!
El Distrito de Bomberos de Aumsville recibió una subvención de personal estacional de \$35,000 de la Oficina del Jefe de Bomberos del Estado que nos permite dotar de personal a una unidad de incendios forestales para fines del verano y el otoño durante nuestra temporada más seca. Este personal ya ha demostrado su valía en varios incendios locales y regionales que se contuvieron rápidamente. Estamos alentando a la OSFM a continuar con esta oportunidad anualmente. La firma de arquitectos contratada por el Distrito presentó un borrador de una adición/remodelación a la estación de

bomberos existente para que la Junta lo considere. El Distrito llevará a cabo una encuesta en nuestro sitio web y sitios de redes sociales para la opinión pública. La propiedad comprada por el Distrito se convertiría en estacionamiento para la estación de bomberos. La temporada de quema en el patio trasero debería abrirse el 15 de octubre, dependiendo de las condiciones climáticas. Por favor, no queme hasta que la temporada esté abierta, incluso si llueve. Las estaciones de quema se determinan con varios factores que juegan un papel; la humedad es solo un factor. Como siempre, el Distrito de Bomberos busca voluntarios dispuestos a servir a nuestra comunidad. Las solicitudes están disponibles en la oficina!

Stay safe, my friends.

Roy Hari, Fire Chief

STATE REPRESENTATIVE'S MESSAGE



Amigo – En el momento de escribir este artículo, vemos que la transición está en marcha. La escuela ha comenzado y el clima más fresco nos saluda cada mañana. Hace un año, este mes, la Asamblea Legislativa fue convocada a una sesión especial sobre redistribución de distritos. Uno de los resultados de los esfuerzos de redistribución de distritos es

que el Distrito 19 de la Cámara de Representantes ya no incluye las ciudades de Aumsville y Turner. Cuando mi mandato termine a fines de este año, ya no tendré el honor distintivo de servir en estas áreas especiales. Ha sido un privilegio representarlos y espero tener la oportunidad de conectarme antes de que termine este año. Actualmente, las jornadas Legislativas están programadas para finales de este mes. En este momento, estoy programado para reuniones en los comités en los que tengo el honor de servir: Salud Conductual (copresidente), Atención Médica y Energía y Recursos

Naturales. Mientras tanto, si mi oficina puede ser de ayuda para usted mientras navega por el gobierno de su estado, llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine y yo damos la bienvenida a su participación. Como su representante estatal, estoy aquí para escuchar, responder y liderar. All my best, rmg

Raquel Moore-Green
Representative, HD19 South Salem,
Turner, and Aumsville
Phone: 503.986.1419 | Email:
rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov

FALL WORD SEARCH

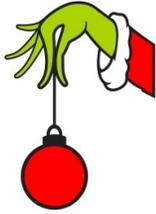
S E L P P A L S Q U I R R E L F R Y W W
T V G I R M L J S B L Q Y A O E S L O B
E G K K B D A A K W S B C L B K E L L O
K R R R U W B K Q F E O I M S B A I L N
C S E E O C T O B E R A E O E S S H E F
A L N B E L O S I N G V T W C Q O C Y I
J F L O M N O T S E O B B E U H N X E R
T B U A G E F U J N D O N I R F S T C E
A H Q R F A T N R O C I L M X S A I H O
H S A U Q S W P I F C T R I U R B P E R
H C B N W O R C E R A C S Y G T N C S A
W O K C K V X S L S X K T I A W U E T N
G O U R D S T M B E Y Z M I O H K A N G
P I A F L I G A Y W A C V R Y A K V U E
Q U Q G V T C I D E R V B T R V G H T S
P M M A J O G Z V H T S E V R A H X S F
N T L P T B B E I I T M C S Q W C J T D
X S J L K C Y U Z E N U G X W V F D G K
C N B L A I H N Y C D G S R E D K V E I
R X L H U X N O X O Z L F R Q T Q W F Z

©WindupTeacher



- | | | | | |
|-----------|-----------|----------|-----------|--------------|
| acorns | cobweb | harvest | October | seasons |
| apples | corn | hayride | orange | September |
| autumn | Fall | jackets | pumpkin | squash |
| bonfire | festivals | leaves | quilt | squirrel |
| brown | foliage | maize | rake | sweaters |
| chestnuts | football | migrate | red | Thanksgiving |
| chilly | gourds | November | scarecrow | wagons |
| cider | green | nuts | scenic | yellow |

SAVE THE DATE



Christmas in the Park will be back December 10th, 2022.

Aumsville Ponds (Day Use Only)

9888 Bates Rd SE

Dates & Hours Open

Open Year-Round

8:00 a.m. until Sunset

No dogs or motorized boats allowed in park.

Smoking and alcohol are prohibited at all county parks

<https://www.co.marion.or.us/PW/Parks/descriptions/Pages/aumsvilleponds.aspx>

Contact ODFW for fishing information 503-378-6925



¿Tienes un negocio local y quieres saber más sobre Aumsville?

Contact City Hall to chat about purchasing an ad space in next months Newsletter!

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Mr. Fixet Appliance Repair

Large & Small Appliances
Electric Lawn & Garden Equipment
Power tools, Toys, Electric Boat Motors & More

Terry Lindemann
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale – Call for Selection

Ad Prices	Full Page	1/2 Page	1/4 Page
Black & White	\$75	\$40	\$30
Full Color (Limited)	\$250	\$125	\$75

Full Page	1/2 horizontal	1/2 vertical	1/4 horizontal	1/4 vertical	1/4 banner
7"X9.5"	7"X4.6"	3.4"X9.5"	4.6"X3.4"	3.4"X4.6"	7"X2.6"

El miércoles 14 de septiembre, le dijimos un gran agradecimiento al Jefe Bill Steele por el maravilloso trabajo que ha brindado a la Ciudad de Aumsville. El Jefe Steele asumió el cargo después de que el Jefe Schmitz se retirara mientras la ciudad realizaba una búsqueda del nuevo jefe de policía. A medida que continúa en su próximo esfuerzo, le deseamos todo lo mejor.

La ciudad se complace en anunciar que nuestro propio Sargento Flowers ha sido seleccionado para ser Jefe de Policía interino. El Jefe Flowers prestó juramento durante la reunión de personal con el Administrador de la Ciudad, Ron Harding. El Jefe Flowers ha estado con nosotros durante 16 años y espera continuar protegiendo y sirviendo como el nuevo Jefe de Policía de Aumsville.



MOUNTAIN VIEW CHURCH

MONDAY, OCTOBER 31 • 6-8 PM

WALK THROUGH
THE
WONDERFUL WORLD
OF



Paid Advertisement

A family event with free candy!

111 Main St. Aumsville, Or 97325 • aumsville.church

DEPARTMENT MESSAGE:

Las reservas trabajaron un total de 56,5 horas durante el mes de agosto. Todas las cuales fueron horas de voluntariado. Los Oficiales de la Reserva han complementado nuestros deberes laborales en agosto para eventos especiales como la Noche Nacional, la Fiesta en el Parque y el Festival del Maíz. El Programa de Reserva ha sido una parte esencial de nuestro departamento de policía. Si esto es algo que le interesa, póngase en contacto con nosotros para solicitarlo.



La Noche Nacional fue otro éxito este año. Teníamos cinco ubicaciones en toda la ciudad, y oficiales estacionados en cada ubicación. Fue un día caluroso, pero a pesar de eso, la comunidad tuvo una gran participación. En la foto están los ganadores del concurso Nacional de colorear Night Out!

Calls for Service	#
Assist Other-Turner PD	2
Assist Other-Fire	5
Assist Other-DHS	5
Assist Other-MCSO	5
Assist Other- Aumsville City	3
Assist Other-Stayton PD	1
Assist Other-Other	3
Assist Person/Citizen Contact	30
Found Child	1
Parking Violation	4
Audible Alarm	6
Noise/Traffic Complaint	6
Traffic Stops	31
Suspicious Person/ Vehicle/Circumstance	25
Hit and Run	2
Diving Complaints	6
Lost/Found Property	4
Animal Complaints	16
Ordinance Violation	6
Abandoned Vehicle	1
Verbal Disturbance	6
Welfare Check	6
Juvenile Problem	3
Open Door	3
Total	183

Traffic Violation	City	County	Crime	#	Arrested
Speeding	0	1	Restraining Order Violation	4	3
Driving Uninsured	4	0	Trespass	2	0
			DUII	1	1
Driving While Suspended	4	0	Theft/Fraud	8	4
			Elude	1	0
Careless Driving	1	0	Warrant Arrest/ Probation Violation	5	5
Fail to install IID	1	0	Harassment/Telephonic	3	1
			Stolen Vehicle/Trailer	3	2
Fail to Register Vehicle	1	0	Hit and Run	2	0
			Total	29	16

2022 ELECTION MEASURE INFORMATION

On August 8th, 2022 City Council voted to refer the question to voters for the following measures:

CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-470

CAPTION: Prohibits psilocybin-related businesses within Aumsville

QUESTION: Shall Aumsville prohibit psilocybin-related businesses from operating in the City?

SUMMARY: La ley estatal permite la fabricación, el transporte, la entrega, la venta y la compra de psilocibina, la droga psicodélica que se encuentra en ciertos hongos. La ley estatal establece que un gobierno local puede adoptar una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de fabricantes autorizados de productos de psilocibina y/o centros de servicio de psilocibina.

El Concejo Municipal de Aumsville adoptó una ordenanza para referirse a los votantes que prohíben que las empresas relacionadas con la psilocibina operen en Aumsville. La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio de psilocibina dentro de los límites de la ciudad de Aumsville.

Exposición de Motivos:

La aprobación de esta medida establecería una prohibición para los fabricantes de productos de psilocibina y los centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Aumsville. La psilocibina es la droga psicodélica derivada de ciertos hongos. Los votantes de Oregón legalizaron la psilocibina a través de la Medida Electoral 109 en 2020, que ordena a la Autoridad de Salud de Oregón que desarrolle un programa de licencias y regulación de psilocibina para el estado antes del 2 de enero de 2023.

La Medida electoral 109 permite que un gobierno local adopte una ordenanza que se remitirá a los votantes y que prohíbe el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina. El Concejo Municipal de Aumsville ha adoptado tal ordenanza.

CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-471

CAPTION: Allows certain marijuana-related facilities within Aumsville

QUESTION: Shall Aumsville allow medical marijuana dispensaries, marijuana retailers, marijuana processing sites, marijuana producers, marijuana processors, and marijuana wholesalers in the City?

SUMMARY: La ley estatal permite la operación de procesadores y dispensarios de marihuana medicinal registrados, así como la operación de productores, procesadores, mayoristas y minoristas de marihuana recreativa con licencia de OLCC.

La ley estatal también permite a los votantes de una ciudad adoptar una ordenanza que prohíba el establecimiento de cualquiera de estas instalaciones registradas o con licencia dentro de la ciudad. Los votantes de Aumsville adoptaron la Ordenanza 644 en noviembre de 2016 que prohíbe tales instalaciones registradas y con licencia dentro de los límites de la ciudad. Si se aprueba, esta medida derogaría y reemplazaría la Ordenanza 644 para permitir que los dispensarios de marihuana medicinal registrados, los minoristas de marihuana, los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, los productores de marihuana, los procesadores de marihuana y los mayoristas de marihuana operen dentro de la ciudad. Dichas instalaciones aún tendrían que cumplir con otras leyes aplicables, como los requisitos del código de zonificación.

Explanatory Statement:

La aprobación de esta medida permitiría que los dispensarios de marihuana medicinal registrados, los minoristas de marihuana, los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, los productores de marihuana, los procesadores de marihuana y los mayoristas de marihuana operen en la ciudad de Aumsville. La ley estatal permite la operación de procesadores y dispensarios de marihuana medicinal registrados, así como la operación de productores, procesadores, mayoristas y minoristas de marihuana recreativa con licencia de OLCC.

Los votantes de Aumsville aprobaron una prohibición de los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, dispensarios de marihuana medicinal, productores de marihuana, procesadores de marihuana, mayoristas de marihuana y minoristas de marihuana el 8 de noviembre de 2016, que se promulgó como la Ordenanza 644.

Bajo la ORS 475C.457, un concejo municipal puede derogar una ordenanza que prohíbe el establecimiento de ciertos tipos de negocios relacionados con la marihuana en la ciudad, o el concejo puede presentar esta derogación a los votantes de la ciudad. Como tal, el Concejo Municipal de Aumsville ha remitido esta medida a los votantes, que deroga efectivamente la Ordenanza 644 y la reemplazará con una nueva ordenanza que permitirá la operación de dispensarios de marihuana medicinal registrados, minoristas de marihuana, sitios de procesamiento de marihuana medicinal, productores de marihuana, procesadores de marihuana y mayoristas de marihuana en la Ciudad. Si se aprueba esta medida, la Ciudad será elegible para recibir ingresos fiscales estatales por la marihuana. De aprobarse, esta medida entrará en vigor 30 días después de su aprobación por los votantes.

CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-472

CAPTION: Authorizing tax on recreational retail sales of marijuana items

QUESTION: Shall Aumsville impose a tax on the sale of marijuana items sold by recreational retailers as permitted by state law?

SUMMARY: Según la ley estatal, las ciudades pueden adoptar ordenanzas que impongan hasta un impuesto o tarifa del tres por ciento sobre la venta de artículos de marihuana recreativa en la ciudad por parte de minoristas de marihuana con licencia estatal, siempre que la ordenanza se remita a los votantes para su aprobación en las próximas elecciones generales estatales. Esta medida busca la aprobación requerida de los votantes para que la Ciudad imponga un impuesto a la venta minorista de todos los artículos de marihuana vendidos por un minorista de marihuana con licencia de OLCC en la Ciudad en una cantidad igual al máximo permitido por la ley estatal, que actualmente es igual al tres por ciento. Si se aprueba esta medida, la Ciudad estaría autorizada a imponer un impuesto del tres por ciento sobre las ventas de marihuana recreativa en Aumsville y aumentar el monto del impuesto si la ley estatal lo permite. Explanatory Statement: La aprobación de esta medida impondría un impuesto del tres por ciento a la venta de artículos de marihuana por parte de un minorista de marihuana dentro de la Ciudad y permitiría aumentos en el monto del impuesto si la ley estatal lo permite. Bajo la Medida 91, adoptada por los votantes de Oregon en noviembre de 2014, codificada en el capítulo 475C de ORS y enmendada por la Legislatura, la Comisión de Control de Licores de Oregon (OLCC) debe otorgar licencias para la venta minorista de marihuana recreativa. ORS 475C.453 establece que un concejo municipal puede adoptar una ordenanza que imponga un impuesto o tarifa sobre los artículos de marihuana (que incluyen concentrados, extractos, comestibles y otros productos destinados al consumo y uso humano de marihuana) vendidos en la ciudad por minoristas autorizados por OLCC, pero el concejo debe remitir esa ordenanza a los votantes en una elección general estatal. El Concejo Municipal de Aumsville adoptó una ordenanza que impone un impuesto en una cantidad igual al máximo permitido por la ley estatal sobre la venta de artículos de marihuana por parte de un licenciario minorista en la Ciudad y, como resultado, ha remitido esta medida a los votantes.

Según la ley estatal, si la Ciudad prohíbe el establecimiento de procesadores de marihuana medicinal, dispensarios de marihuana medicinal, productores de marihuana recreativa, procesadores de marihuana recreativa o minoristas de marihuana recreativa, la ciudad no puede imponer un impuesto o tarifa a la venta de marihuana recreativa. El Concejo Municipal de Aumsville también se ha referido a los votantes para las elecciones del 8 de noviembre de 2022, una medida para permitir estas instalaciones en la Ciudad. El impuesto propuesto por esta medida se recaudará solo si la Ciudad no tiene una prohibición en vigor en ninguna de las instalaciones de marihuana descritas anteriormente. En efecto, si los votantes no aprueban la medida para permitir este tipo de instalaciones de marihuana en la Ciudad, esta medida fiscal no entrará en vigencia.

Si se aprueba, el impuesto lo pagaría cualquier persona que compre marihuana recreativa en un minorista con licencia ubicado en la ciudad, independientemente de si es residente de Aumsville o no. La tasa impositiva actual sería igual al tres por ciento de todas las ventas minoristas y podría aumentarse si la ley estatal lo permite.

The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes on our website at www.aumsville.us/city-council.

AYUNTAMIENTO DE AUMSVILLE

25 de julio de 2022 Actas de la reunión La reunión se convocó a las 7: 00 p. m. Estuvieron presentes en persona los concejales Casarez, Ceja, Ecclestone, Seney, el Alcalde Clevenger, el Administrador de la Ciudad (CA) Ron Harding y la Secretaria de la Ciudad Colleen Rogers. Los concejales Lee y Wick se unieron a través de una conferencia telefónica de Zoom. Consejo ausente: Ninguno. La reunión fue grabada en video para ser publicada más tarde.

PRESENTACIÓN: El Alcalde Clevenger presentó y dio la bienvenida a Angie Allbee, Gerente de Sección de la sección de Servicios de Psilocibina de Oregon, ubicada en el Centro de Protección de la Salud de la División de Salud Pública de la Autoridad de Salud de Oregon (OHA). Visite su sitio web para obtener más información: <https://www.oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/Pages/Oregon-Psilocybin-Services.aspx> Allbee dio una descripción general de la Ley de Servicio de Psilocibina de Oregon (OPSA), indicando que planean comenzar a aceptar solicitudes el 3 de enero de 2023. Su agencia administrará las licencias de los centros de servicio de psilocibina. Afirmó que las regulaciones no se han solidificado y que todavía están trabajando en la creación de las reglas. Alentó al Consejo a visitar el sitio web para ver las reglas administrativas que ya se han adoptado. No hubo visitantes en persona ni asistentes en línea.

El Consejo aprobó por unanimidad las actas de la reunión del Concejo Municipal del 11 de julio de 2022, tal como se presentaron.

NUEVOS NEGOCIOS: El Consejo revisó la Propuesta de Ingeniería de Westech para Mejoras en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Informes Preliminares de Ingeniería y Ambientales DO 2969.3010.0. CA Harding explicó que la ciudad está trabajando para cumplir con los nuevos requisitos de nuestro permiso NPDES emitido por el Departamento de Calidad Ambiental (DEQ). Recientemente, DEQ aprobó el plan de instalaciones de aguas residuales de la ciudad para 2022. El siguiente paso para la ciudad es presentar un informe preliminar de ingeniería completo y un estudio ambiental al USDA y al DEQ antes del 31 de octubre de 2022. Esto calificará a la ciudad para obtener fondos limitados de

agencias estatales y federales. El personal ha trabajado en estrecha colaboración con Westech Engineering para acceder a subvenciones y préstamos con descuento para ayudar con las mejoras planificadas de la instalación de aguas residuales. Explicó que el trabajo propuesto es esencial para cumplir con esos objetivos. El Concejo votó unánimemente para autorizar a la ciudad a celebrar un contrato con Westech Engineering para Mejoras en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Informes Preliminares de Ingeniería y Ambientales JO 2969.3010.0 Por \$81,763.00.

El Consejo revisó el contrato de servicio entre la Ciudad de Aumsville y el Consejo de Gobierno de Mid-Willamette Valley (MWVCOG). CA Harding declaró que la Fundación de la Familia Ford, la Fundación Comunitaria de Oregon y la legislatura estatal HB 2345 han proporcionado fondos para ayudar a la ciudad a aprovechar y administrar los fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA). Estos fondos tienen una coincidencia del 50% para ciudades con poblaciones menores de 35,000. El MWVCOG cobra \$82.00 por hora más material y gastos de asistencia de subvención. Con las subvenciones disponibles, la ciudad puede usar este servicio por \$41.00 por hora más gastos de viaje. El contrato con el MWVCOG permitirá a la ciudad aprovechar estos recursos según sea necesario.

CA Harding explicó que actualmente estamos administrando cuatro subvenciones ARPA y continuamos buscando subvenciones de fondos adicionales para la instalación de aguas residuales de \$23,000,000. Este contrato nos proporcionará otro grupo de trabajo para ayudarnos a acceder a algunos de los fondos disponibles a un costo menor. El Consejo votó unánimemente para autorizar al Administrador de la Ciudad a firmar el contrato del MWVCOG para los servicios de subvención.

CA Harding presentó un borrador de carta a la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Oregon (SHPO). Explicó que es parte del cumplimiento de

las leyes estatales que protegen los recursos culturales. Las próximas mejoras a la instalación de Obras Públicas requerirán algunas excavaciones y nivelación. El estado requiere que la ciudad autorice a SHPO a realizar una investigación arqueológica. El Concejo votó unánimemente para autorizar al Administrador de la Ciudad a firmar una carta a la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Oregon en nombre de la Ciudad de Aumsville, autorizando a los Consultores Ambientales de SWCA a realizar pruebas arqueológicas en la propiedad de la ciudad en 955 Olney Street.

El Consejo discutió la Ley de Servicio de Psilocibina de Oregon y concluyó que este tema debería remitirse a los votantes para que decidan y que la prohibición de la marihuana también debería remitirse a los votantes al mismo tiempo. El Concejo votó unánimemente para autorizar al personal a redactar una medida electoral para remitir la prohibición de los negocios relacionados con la psilocibina dentro de los límites de la ciudad de Aumsville a los votantes en las elecciones Generales del 8 de noviembre de 2022. El Concejo votó para autorizar al personal a redactar una medida electoral para remitir la prohibición de la marihuana a los votantes en las elecciones Generales del 8 de noviembre de 2022. Moción APROBADA 6-1: (Sí: Concejales Casarez, Ceja, Ecclestone, Lee, Wick y el alcalde Clevenger. No, Seney.)

INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD: CA Harding informó que una de las bombas de refuerzo se apagó en nuestro sistema de agua. Obras Públicas lo reparará y volverá a estar en línea lo antes posible. Con esta bomba fuera de línea, pone una carga adicional en las otras bombas. Se decidió que CA Harding publicará en las redes sociales pidiendo a los residentes que conserven su uso durante los próximos días hasta que la bomba vuelva a estar en línea. La sesión ordinaria se levantó a las 8: 37



October 2022

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10 Council Meeting 7 PM	11	12	13 Bike to School 	14 Blood Drive 9AM-3PM	15 The Great Pumpkin Walk
16	17	18	19	20	21 Tag Day	22
23	24 Council Meeting 7 PM	25 Delinquent Water Shut off	26 Water Meter Read Day	27	28	29 Tombstone Talks
30	31 			November 2022 BLOOD DRIVE 16th 2022 11:00 AM TO 5:00 PM		

COMMUNITY HAPPENINGS

Mercado Comunitario de Mamá(anteriormente Despensa de Alimentos de Aumsville): Jueves de 1 a 6 p. m., Iglesia Pentecostal de Aumsville, 10153 Mill Creek Rd. 971-719-5665

Armario de ropa de Bethel Baptist Church: Ropa de recién nacido a 2X, abierta el 3er sábado de cada mes de 10:00 AM a mediodía en Bethel Baptist Church.

Club Awana: Preescolar-6to grado. Se reúne todos los miércoles a las 6: 30 p. m. en la Iglesia Bautista Bethel, 645 Cleveland St.

Campañas de donación de sangre: 14 de octubre, de 9 a. m. a 3 p. m. en el Distrito de Bomberos Rurales de Aumsville, 490 Church St.

Museo de Aumsville: De abril a octubre, abierto los sábados de 11 a.m. a 2 p. m. Tombstone Talks @ Sublimity Cementerio de la Iglesia Católica St. Boniface, 1pm-anocheecer.

LOOKING FOR A VOLUNTEER OPPORTUNITY?

City of Aumsville Event Volunteers
<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Aumsville Exchange Club
<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

Aumsville Rural Fire Protection District
<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
 503-749-2894

Mama's Community Market
<https://www.facebook.com/MamasCommunityMarket>
 971-719-5665

Aumsville CERT aumsvillect@gmail.com





ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass

Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday

8:30 am Mass

Reconciliation

1st —3rd—& 5th Saturday

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325

Visit our website at
www.stmaryshaw.co

All are Welcome!

Please Join Us!

Paid Advertisement



 Tracy
Sturgeon

Paid Advertisement

Thinking about Buying or Selling Real Estate?

Call Your Local Professional First!

Tracy Sturgeon
503-881-1939 or www.TracySturgeon.com

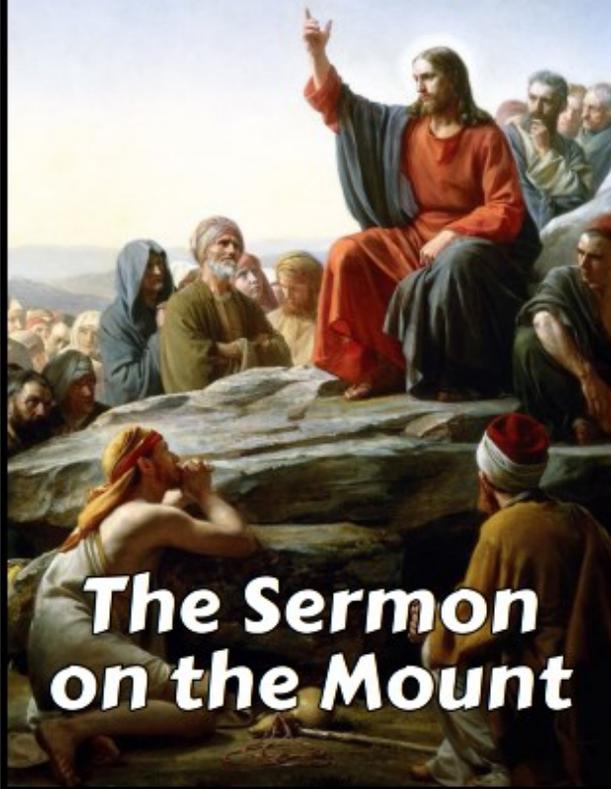
3240 Commercial St. SE STE 100
Salem, OR 97302

Licensed in the State of Oregon since 1994



HOMESMART®

Come listen to the words of Jesus as we study...



The Sermon on the Mount

We invite you to worship and grow with us at BETHEL BAPTIST CHURCH as we seek to ...

Know God and Make Him Known, in Christ.

Fall Focus: Sermon on the Mount. Humility. Righteousness. A heavenly focus for earthly living. Join us each week as we look into some of Jesus' most famous words to His followers.

Church services are on Sundays at 8:00 & 10:45 a.m. and Sunday School starts at 9:15 a.m.

AWANA Children's Ministry: Children ages 3 years-6th grade. 6:30-8 p.m. Wednesdays throughout the school year.



Trunk or Treat: We're hijacking Halloween again this year at 5:00-8:00 p.m. Monday, October 31. There will be plenty of food and fun and opportunities to get acquainted throughout the evening.



645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325
503-749-2128 | office@bethelaumsville.org
www.bethelaumsville.org

Paid Advertisement

Neufeldt's Restaurant

BREAKFAST SERVED UNTIL 11:30 AM

FRENCH DIPS, BURGERS, CLUBHOUSE SANDWICHES, PRIME RIB, MEATLOAF, CHICKEN FRIED STEAKS, FISH & CHIPS, PIES, AND MUCH MORE!

**TUESDAY - SATURDAY
6:30 AM - 9 PM**

**CLOSED
SUNDAY & MONDAY**



**BANQUET ROOM
up to 40 PEOPLE**

~
**190 Main St. • Aumsville
503-749-4095**

Paid Advertisement

Does your home need a refresh? We can help.

Contact us today for home equity loans, refinancing and mortgages.

Riverview
COMMUNITY BANK



RiverviewBank.com/Mortgage



NMLS ID #454076

